

CCO
City Chamber Orchestra
of Hong Kong
香港城市室樂團



26.10.2021

TUES 星期二 8:00PM

HONG KONG CITY HALL CONCERT HALL
香港大會堂音樂廳

\$450 • \$320 • \$200

HOT MUSIC

熾熱之音

SIZZLING MUSIC FROM BERLIN'S 1920'S HOTSPOTS
來自1920年代柏林「蒲點」的灼熱音樂



JOSHUA JONES

saxophone 色士風

鍾書華

COLIN TOUCHIN

guest conductor 客席指揮

杜程

ERWIN SCHULHOFF | Hot-Sonata

STEFAN WOLPE | Tango for Irma

KURT WEILL | Little Threepenny Music

Tickets NOW available at **URBTIX** 門票現於城市售票網發售 \$450 \$320 \$200



Presented by 主辦機構:



Aedas

Major Partner
主要合作夥伴



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council
香港城市室樂團為藝發局資助團體
CCOHK is financially supported by the HKADC

CCOHK.COM



CCOHK

City Chamber Orchestra of Hong Kong reserves the right to change the programme and the artists. 香港城市室樂團保留更改節目及表演者之權利。

© CHESTER SIU

WONG DESIGN
設計之王

HOT MUSIC

熾熱之音

This programme gets off to a sizzling start with Welsh saxophonist Joshua Jones performing a delicious hybrid of jazz-classical in Schulhoff's Hot-Sonate. The music then travels to the hotspots of Berlin's cabaret culture via Kurt Weill's Little Threepenny Music.

威爾斯色士風好手鍾書華以舒爾霍夫一首既屬爵士也屬古典的《熱》奏鳴曲，開始一場灼熱的音樂會。由甜美柔情的調子開始，經過寇特·懷爾的《三便士音樂小品》，一路找到柏林當年那些歌廳「蒲點」去。

JOSHUA JONES saxophone 色士風 鍾書華

Born in South Wales, saxophonist Joshua Jones received his Bachelor of Music Degree with First Class Honours from the Royal Welsh College of Music and Drama. He was then awarded the Countess of Munster Musical Trust Scholarship to complete his Master of Music from the Royal Northern College of Music in Manchester. His mentors include Lara James, Rob Buckland, Gerard McChrystal and Andy Scott. Inspired by the Dutch school of saxophone playing, he undertook a further semester of study with Johan van der Linden at the Utrechts Conservatorium in the Netherlands which led to an invitation to perform alongside the innovative and trailblazing Nederlands Blazers Ensemble. Joshua Jones is a two-time winner of the June Emerson Wind Music Launchpad Prize and a finalist of the Sir Ian Stoutzker Prize for the Most Outstanding Musician. He is a founding member of the Adventus Quartet and Chameleon and has appeared as soloist with the RWCMD Symphony Orchestra performing Michael Kamen's Concerto for Saxophone. He has performed for HRH The Prince of Wales and alongside Welsh artists Katherine Jenkins and Dame Shirley Bassey. Joshua Jones came to Hong Kong in 2017 and is currently a saxophone instructor at M.int Academy.

色士風演奏家鍾書華生於威爾斯南部，以一級榮譽畢業於皇家威爾斯音樂與戲劇學院，之後憑明斯特伯爵夫人音樂信託獎學金，在曼徹斯特皇家北方音樂學院完成音樂碩士課程。他先後受教於拉拿·詹姆斯、洛伯·畢克蘭、傑拉·麥紀基陶、安迪·史葛等。他接觸了荷蘭色士風學派後，深受啟發，於是再到荷蘭烏德勒支音樂學院，向約翰·凡特林頓學習了一個學期，更因此接受到邀請，與荷蘭拓荒者樂團這隊音樂界開路先鋒合作演奏。鍾書華迄今已兩度贏得愛瑪生管樂入門獎，並且入圍史陶札卡爵士獎最傑出樂手比賽的總決賽。他是英國樂隊冒險四重奏、變色龍樂團的創團樂手，曾在皇家威爾斯音樂與戲劇學院交響樂團的音樂會中擔任獨奏，演奏米高·卡文的色士風協奏曲。又曾與另兩位威爾斯樂人嘉芙蓮·詹金斯及莎莉·貝西在威爾斯親王御前獻藝。鍾書華2017年來港，現於音樂機構萬音天地教授色士風。

Tickets NOW available at **URBTIX** 門票現於城市售票網發售 **\$450 \$320 \$200**

DISCOUNTS 50% off for full-time students, senior citizens aged 60 and above, Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients, people with disabilities and their accompanying minder. 優惠 全日制學生、年滿60歲的長者、綜合社會保障援助受惠人士、殘疾人士及看護人可獲半價優惠。

Ticketing Enquiries 票務查詢 **3761 6661** | Credit Card Telephone Booking 信用卡電話購票熱線 **2111 5999**

Internet Booking 網上訂票 **www.urbtix.hk** | Mobile Ticketing App **My URB TIX** 流動購票應用程式 | Programme Enquiries 節目查詢 **2864 2151 / info@cco.hk.com**



AGES 6+

Audience members are advised to arrive early and are required to wear a mask before entering the performance venue. Social distancing practices due to COVID-19 may limit ticketing options. City Chamber Orchestra of Hong Kong reserves the right to change the programme and the artists.

觀眾請提前到達會場，進入會場時需戴上口罩。鑑於新型冠狀病毒防疫措施，購票或有座位限制。香港城市室樂團保留更改節目及表演者之權利。